

法藏敦煌西域文獻

上海古籍出版社
法國國家圖書館
編

法國國家圖書館藏
敦煌西域文獻

③⑩

Fonds Pelliot chinois

3917-4020

上海古籍出版社

二〇〇三年·上海

图书在版编目(CIP)数据

法藏敦煌西域文献. 30 / 上海古籍出版社, 法国国家图书馆编. —上海: 上海古籍出版社, 2003. 12
ISBN 7—5325—3635—1

I. 法... II. ①上...②法... III. 敦煌学—文献
IV. K870.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 107264 号

法藏敦煌西域文献 ③⑩

編者 上海古籍出版社

上海瑞金二路二七二號 郵政編碼 200020
法國國家圖書館

巴黎黎塞留路五十八號 郵政編碼 75002

出版 上海古籍出版社

印製 上海古籍印刷廠

法國國家圖書館底片。
版權所有，不准翻印。

© 法國國家圖書館
© 上海古籍出版社

開本 787×1092mm 1/8 印張 46·75 插頁 24
二〇〇三年十二月第一版 二〇〇三年十二月第一次印刷
ISBN 7-5325-3635-1 / K·554

MANUSCRITS DE DUNHUANG
ET D'ASIE CENTRALE
CONSERVÉS À LA
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

③

Fonds Pelliot chinois
3917 – 4020

Les Éditions des Classiques chinois
Shanghai

Bibliothèque nationale de France

LES ÉDITIONS DES CLASSIQUES CHINOIS, SHANGHAI
SHANGHAI

2003

MANUSCRITS DE DUNHUANG
ET D'ASIE CENTRALE
CONSERVÉS À LA
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE
VOLUME 30

Édités par:

Les Éditions des Classiques chinois, Shanghai
272 Ruijin er lu, Shanghai 200020, Chine
Bibliothèque nationale de France
58, rue de Richelieu, 75002 Paris

Publiés par:

Les Éditions des Classiques chinois, Shanghai

Imprimé par:

Imprimerie des Éditions des Classiques chinois, Shanghai

© des clichés, Bibliothèque nationale de France
© du texte, les Éditions des Classiques chinois, Shanghai

787×1092mm 1/8 46.75 feuilles in-plano 24 encart

Première édition: décembre 2003 Première impression: décembre 2003

ISBN 7-5325-3635-1 / K · 554

DUNHUANG
AND OTHER CENTRAL ASIAN
MANUSCRIPTS
IN THE
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

③

Fonds Pelliot chinois

3917 — 4020

Shanghai Chinese Classics Publishing House
Bibliothèque nationale de France

SHANGHAI CHINESE CLASSICS PUBLISHING HOUSE
SHANGHAI

2003

DUNHUANG
AND OTHER CENTRAL ASIAN
MANUSCRIPTS
IN THE
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE
VOLUME 30

Participating Institution
Shanghai Chinese Classics Publishing House
272 Ruijin er lu, Shanghai 200020, China
Bibliothèque nationale de France
58, Richelieu road, 75002 Paris

Publisher
Shanghai Chinese Classics Publishing House

Printer
Shanghai Chinese Classics Printing Factory

© in photographs
Bibliothèque nationale de France

© for the text
Shanghai Chinese Classics Publishing House

8 mo 787 × 1092mm 46.75 printed sheets 24 insets
First edition: December 2003 First printing: December 2003
ISBN 7-5325-3635-1 / K · 554

敦煌吐魯番文獻集成

總策畫

魏同賢

顧問

季羨林

潘重規

饒宗頤

法藏敦煌西域文獻

執行編輯 李偉國

府憲展

郭恩
蒙曦

責任編輯 劉景雲

裝幀設計 嚴克勤

Corpus des Manuscrits
de
Dunhuang et de Turfan

DIRECTEUR
Wei Tongxian

CONSEILLERS
Ji Xianlin
Pan Chonggui
Rao Zongyi

MANUSCRITS DE DUNHUANG
ET D'ASIE CENTRALE CONSERVÉS
À LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

ÉDITEURS

Li Weiguo
Fu Xianzhan
Monique Cohen
Nathalie Monnet

RÉDACTEUR

Liu Jingyun

COUVERTURE

Yan Keqin

The Corpus of
Dunhuang – Turfan
Manuscripts

PLANNER – IN – CHIEF
Wei Tongxian

CONSULTANTS
Ji Xianlin
Pan Chonggui
Rao Zongyi

DUNHUANG AND OTHER CENTRAL ASIAN
MANUSCRIPTS
IN THE
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

EXECUTIVE EDITORS

Li Weiguo
Fu Xianzhan
Monique Cohen
Nathalie Monnet

EDITOR IN CHARGE

Liu Jingyun

COVER DESIGNER

Yan Keqin

當來在何等人手以何因緣得聞此經佛言善男子此經甚深難可得聞譬如金剛一切
不可觀見唯除諸釋此經亦亦聲聞緣覺之所不見唯除菩薩釋如師子一切禽獸無
不聞者唯除龍王此經亦亦聲聞緣覺所怖望唯除菩薩假使有人能以真金滿天下
用而施不如聞此經名得福萬倍假使有人能以七寶作床褥以頗梨衣供養
眾生滿閻浮提具於一劫不如聞此經名得福萬倍善男子善女人得聞此經者當知是
親侍無數諸佛值來得本乃能得聞善男子此經當來至於八地菩薩之手
法句經一卷

諸大聖及諸明善薩汝讀是經如護眼目寧喪身命莫於此經而生懈怠
此經中生信心者當知是人真佛弟子元有疑也今時世尊說此經已一切大眾天龍八部
皆歡喜如法奉行
法句經一卷

一 法 Pel.chin.3922 法句經一卷

治面上黑點麝香水研塗之即差 又方蜜陀僧磨塗之即差
又方牛膝五月五日採根陰乾酥磨塗之即差 又方油麻及桑葉油
香末塗之 又方巴豆細研和蘆塗白瘡上黃水
治頭上瘡方以暖水洗大黃甘草末塗之即差 又方桑葉
作末和酒博瘡上即差 又小兒瘡方馬骨灰和人乳
即差
治頭皮頑腫方取樹并子葉一升以水一斗煎六七沸去滓淋頭即差
又方取赤芥子搗末和水頂上塗有黃水出若出盡以暖水洗頭
取大黃甘草末塗之即差 又方燒鐵烙後際四面及頭縫中
即差
治面上一切諸疾方又三四月益母草花盛時收取令色紅勿令乾
乾燒作灰以水拌作團大如拳眼中差 又方蟬曹汁著目中即差
又方蘭香子二十七枚細研目中即差
治眼熱暗方羊子肝洗去血冷水洗之食後服之即差 又方
好豆豉一升羊肝一具作絲切之以水洗去血水漬食後服之即差
治鼻血不止方人髮灰龍骨又二味搗作末吹鼻中羊毛裏中
塞鼻即止 又方燒羊牛毛作灰滌布裏之簾細看寒食
乳大小點酥漬之寒乳深二寸即差 熱者以冷水三五度洗即差
又方取白粳米一抄冷水一升於木盆中以石磨粳米令汁白如
漿服一兩度即差 又方麒麟竭有黑斑塗之三五遍即差
野薺牛角尖酢磨塗之即差
治面甘瘡 以胡桃嚼塗即差 小兒疳瘡
治眼赤方黃蓮打碎朴消綿裹水漬點眼中即差 又方
魚膽洗之即差

二 法 Pel.chin.3930 醫方書

日來城中一戰五鼓人驚起山鳴宣軍如龍竊議夜來
探馬入黃城昨日官軍叔亦水赤水未城百里朝若來者
應至先使馬上暗吞聲女伴聞中審失喜皆言官軍此是
此謂然使今日死處巡走馬傳聲急道軍前金陵入人
相顧憂二即即抱鞍泣淚數日無消息必謂軍前
街壁敵旗掉劍却來端又道軍前光敗績四面從茲多
東洲黃金一勝粟尚讓厨中食木皮黃巢机上肉肉
南新絕無糧道漢營漸平人漸少六軍門外倚牆聽
營中換我為長安窳今河有廢市荒街餘麥秀採推新
盡杏花園終寨挾殘街溝抄車軒編穀皆領散
羊朱門無羊舍元殿上孤兔行花萼樓前芳菲滿晉
繁盛皆埋沒舉目凄凉無石物內庫燒者錦繡天街
跳盡公卿骨來時曉出城東陌城外風煙如塞色路傍時
先避軍旗下窳無迎送客竄賊東望人烟絕樹鏢鏢
山盡見城不道俱成棘子林行不長宿遠正月明朝曉至
路旁百万人家無戶破舊田園惟有舊城殘竹樹皆無主
試問金天無語愁共人廟前古柏有堆殿上金爐香
暗度我狂疑隔國天地臨真風雨黑朱紫前神水咒不
變虛兵駭不得聞目從敵莫與恩危時不助神真力
鬼面抽為神且向一果避展宴中蒲筵不曾聞低
郎才未測生靈過朝夕安閑

五 法 Pel.chin.3953 秦婦吟

景福三年甲寅歲正月一日燉煌義族社約
雖擇良賢人以類聚結交勿交近且逐吉未
及改據今且執編條已後街懼相見怨失
礼度或則各自家內有其棄福義濟急
難若有三禍之時便取主人指搗不問事
便雖營辦色物臨事商量立條後各自識
大放小切雖存礼不得緩慢如有醉亂拔
拳充安三衣及衆社臨市重有決罰立
此條後於即城治令便難近逐行下忍衆
不知故立此條用為憑記
衆請社長翟文發文
衆請社作梁海潤
請錄事梁漢宗彦宗
梁進
索原三不
陳江
高什德什德
張善緣
梁義深義深
梁海後
索澤子
梁盈子
盧忠達

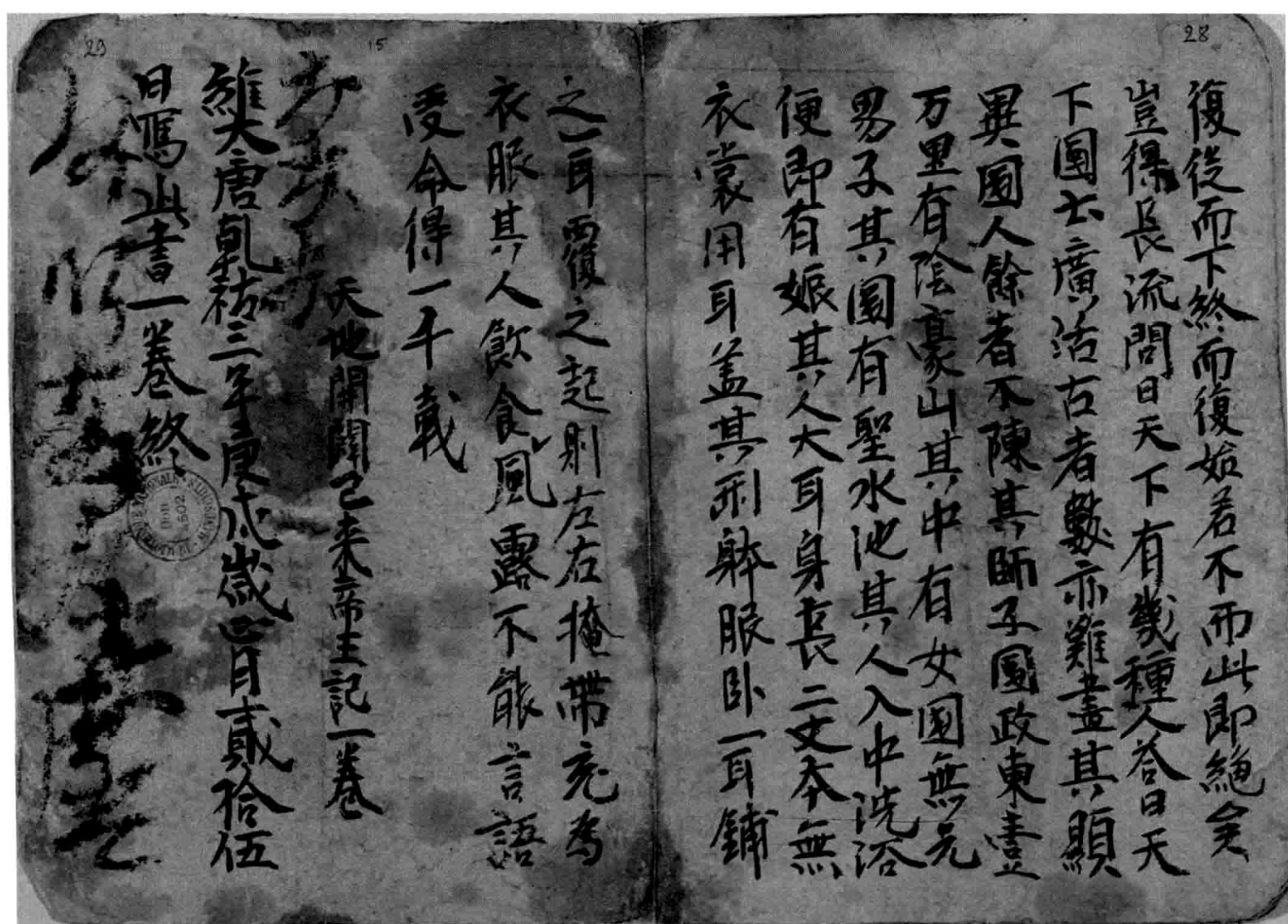
六 法 Pel.chin.3989 景福三年(894)燉煌義族社約



八 法 Pel.chin.4014 彩繪佛像及供養人



七 法 Pel.chin.3999 彩繪摩利支天



九 法 Pel.chin.4016 天地開闢已來帝王記一卷